

和平利用外层空间委员会

未经编辑的录音打字本

第四十九届会议

第 556 次会议

2006 年 6 月 12 日，星期一

维也纳

主席：热拉尔·布拉谢先生（法国）

上午 10 时 12 分宣布开会

主席：各位尊敬的代表，我希望大家周末过得轻松愉快。没有很多紧张的心情，就是由足球比赛所引起的紧张心情。我想外空司非常认真地收看了瑞典和墨西哥的比赛，大家非常关注这场比赛。

我现在就宣布，和平利用外层空间委员会第四十九届会议开始。今天上午我们将开始审议议程项目 7：第三次外空会议建议的实施以及议程项目 8 和议程项目 9，以及议程项目 10：[？对目前状况的审议。？]

在今天上午的讨论中，我们将进行三个介绍。国际空间委员会将首先在议程项目 7 下进行一个介绍，介绍孟加拉国空间讲习班的情况；然后，由印度代表再做一个介绍。这一介绍将阐述印度外层空间技术对森林的应用；而且，还有另外一个讲演，这次由印度尼西亚代表所做的演讲。它将涉及在印

度尼西亚利用外空技术实施森林监测的问题。

我现在想告诉各位，[？外空核能利用小组？]会议目前正在 C0713 会议室进行。关心这一会议的代表团都可以参加。

[？协调外层空间灾害的？]国际实体会议也将在第七会议室进行。那么，我们将审议议程项目 7，这就是第三次外空会议建议的实施情况。在我请议程项目下的发言者发言之前，我请外空司司长来向委员会介绍一下委员会的工作和可持续发展委员会工作之间的联系。

那么，委员会如果许可的话，我就请 Sergio Camacho-Lara 博士发言。

Sergio Camacho-Lara 先生（外空司司长）：谢谢主席！各位早上好！

委员会可以回顾，大会第 59/2 号决议要求大

大会在其 1995 年 12 月 6 日第 50/27 号决议中核可了和平利用外层空间委员会的建议，即自委员会第三十九届会议起，将向其提供未经编辑的录音打字稿取代逐字记录。本记录载有以中文发言的案文和以其他语文发言的口译的录音打字本。录音打字本未经编辑或审订。

更正应只对发言的原文提出。更正应列入印发的记录上，由有关代表团一人署名，在本记录印发日期后一周内送交 D0771 室翻译和编辑处处长（United Nations Office at Vienna, P. O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria）。所有更正将编成一份总的更正印发。

V.06-55959 (C)



会能够核准其结果,就是关于实施第三次外空会议的建议的各项决定。[?同意委员会的建议,?]这就是委员会,特别是关于实施第三次外空会议的建议方面和可持续发展委员会的工作方面应该有一个更密切的联系。

大会在去年考虑了这一问题,特别是在第 690 号决议中考虑了这一问题,[?并认为本司司长应该在委员会工作之下向委员会做出报告。?]同时,可持续发展司,也就是秘书处经社理事会的可持续发展司应该请他们向委员会来介绍可持续发展[?.....?],并向他们来表示[?.....?]

对委员会来说,在它审议这些主题的时候,他们需要什么样的信息。大家可以回顾,可持续发展委员会审议了一系列专题,共审议了两年。这些问题现在包括能源、污染和气候变化。这些内容也是在科技小组委员会中审议的。

这是应委员会的邀请进行审议的,并编写了一套文件,供可持续发展委员会进行审议。这一文件是根据成员国提供的信息编写的。然后这个文件又提交给了可持续发展委员会审议。所以外空司秘书处与可持续发展司秘书处进行了联系,开展这项工作。

这一文件已经散发,向所有的可持续发展委员会成员散发,这是在两星期的会议期间散发的。一个是高级别会议,在这次会议中,这一文件散发给委员会的成员。

秘书处将编写一份会议室文件。今天下午散发给各位,供各位审议,并且想请大家在审议这一议程的时候进行考虑。

[?我们还将预计下面一个议题组,就是委员会可以提供意见的议题组将是 2008,2009 年的议题,涉及到第一组的问题。?]注意这一点非常重要,请大家对有关的建议提供一些投入,以便得到

考虑之后纳入文件,审议之后再进行政策性考虑。

文件在 11 月底才能够完成,然后 4 月份委员会可以开会。所以,各代表团审议的时间并不是很多。时间是很紧的。委员会的时间[?.....?],大家事先也知道我们在 6 月份要审查和投入。还有委员会审议文件的时间。

我们希望可持续发展委员会给我们提供一些投入,说明我们委员会应该提供什么样的信息,使他们委员会能够更好地做出决定。他们当然不是外空专家,对有些可持续发展的指导原则可能必须给予适当的考虑。

完成审议之后,我们可以告诉可持续发展委员会我们有哪些指导原则。然后再提交给委员会。然后我们再发送一个备忘录,说我们同意各成员国提供更多的信息。

还有几个要提醒你们一下,今天下午委员会会议室文件提到,[?下一类 2008-2009 年这一段期间,?]主要信息内容是农业、农村发展、土地、沙漠化、旱灾,还有非洲。

可现阶段我还不太清楚在非洲问题上具体讨论哪些问题。但是,如果你们记得有一个执行计划,就是可持续发展首脑会议有一个题目具体说的就是非洲,所以这个问题将挪到下一个阶段。关于整个计划当中有一点要注意的就是,外空委可以考虑在具体项目里外空能够做出什么样的贡献。

主席:谢谢 S.Camacho 先生提供的情况。

我们将审议更多的有关文件。下面我就看发言人名单。这个项目的发言人名单上只有一个发言人要求发言。Dannis A.Stone 先生。他是空间周协会的代表。

Dannis A.Stone 先生(国际空间周协会):我是国际空间周主席。我们很荣幸能够在委员会上

发言。

自 1999 年联合国大会宣布以来，国际空间周已经变成地球上最大的公共外空活动。今天大概有 50 个国家将很自豪地庆祝空间周，那就是每年 10 月 4 日到 10 日。

我很高兴今天可以请大家注意 29 号文件，那就是关于 2005 年国际空间周的文件。这份报告是外空司印发的。它清楚地说明了去年所进行的空间周活动。

我现在请大家注意这个报告的第 3 页，上面提到有 17 个国家参加了国际空间周活动。它们从 2000 年开始每年都参加。有澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、哥伦比亚、古巴、匈牙利、印度、伊朗、日本、利比亚、波兰、罗马尼亚、俄罗斯联邦、西班牙、联合王国和美国。

我很感谢这些国家不断地支持国际空间周。我特别感谢每一个参与国。因为参与国际空间周的国家越多，外空在传播界、公众、青年人和政府领导人就会引起更多的注意，也就是说，大家一起唱歌的话声音就会更高，而对社会就会有更有效的影响，这就是所谓的和声的力量，[？也就是大家都承认，就是第三次外空活动？]，大家都要求设立国际空间周。

今天，我很高兴地向你们展示国际空间周 2006 年的海报。我手上有一份，背后还有几份。说明外空能够救人的命。由于大家的支持、外空司的活动，所以现在每个国家可以有 100 份海报。报告第 5 页也说明各国是如何进行纪念活动的。

我们感谢大家对国际周的支持，我们也感谢外空委对于国际空间周的协调活动的支持和协助。如果你们国家现在还没有协调员的话，我要请你们找到一个人或者一个组织来做这项工作。如果已经有了协调员，我希望你们给予支持。每一个人在纪念

国际空间周时给予更多的支持，对我们来说都是很大的帮助。

我希望大家从每年 10 月 4 日到 10 日真正地进行纪念活动。你们愿意的话，我相信你们也愿意，你们可以搞一个国际空间周的各种活动，而且我们加以宣传，可以放在你们的年度报告里。

我们这一协会的作用就是支持国际空间周的协调原则和与会国的活动。在这里主要的就是可以做以下的活动：一个就是设立一个协调员来支持各国的协调员和参与组织。第二个，2007 年国际空间周将会是 Spotik 1 号发射 50 周年。那么，这就是个很好的机会能够扩大关于空间周的纪念活动。

我鼓励大家利用这个机会来扩充一下[？关于全世界的外空界？]。还有 2007 年董事会里还[？继续？]要选举主席和提名。

我希望大家午餐后，今天中午在 10951 号会议室来讨论，否则，你们也可以用 email[？……？]。

最后一个问题，今年对我们的空间周国际协会是非常重要的，我们今年纪念 25 周年 [？听不出？] 就是说，国际空间周的活动现在已经进行了四分之一世纪了。

今天我们很自豪地告诉大家，我们能支持外空委和外空司，我们是你们是在公共[？促膝？]方面的一个伙伴。在这方面我们也感谢索马乔先生的支持。我现在要告诉你们一下，国际空间周是你们的活动，应该促进你们国家和你们自己的看法。感谢给我机会今天在委员会上发言。

主席：谢谢你 Stone 先生！谢谢您介绍了空间周国际协会。我相信，我们外空委许多同事都非常感谢你们委员会协调有关的活动。

每年 10 月初你们进行空间周的活动。现在各代表团有没有什么问题？对 Stone 先生刚才所做

的介绍，你们有没有什么问题，或者有没有什么评论？或者对早先 Camacho 先生的发言有没有什么评论？

没有。我看不见有人要求发言。

那么，我们就继续审议。今天下午继续审议关于外空三大的建议的执行情况。现在我们马上就讨论议程项目 8：科技小组委员会第四十三届会议的报告。

名单上的第一个发言人是尊敬的联合王国代表 Ian Downey 先生。

Ian Downey 先生(联合王国)：谢谢您，主席。

主席，我用这个机会也代表我国代表团祝贺，还要感谢印度的 B.N.Suresh 博士，他非常卓越地主持了科技小组委员会的活动，并且也感谢这个委员会审议有关的问题以及取得的进展。

我国代表团完全支持 2006 年科技小组委员会的报告。联合王国也注意到 STSC 在以有[？连环性？]的方式来处理外空三大建议执行方面所做的努力，[？……？]的积极工作表示赞扬。

我们现在已经开展了许多年度的活动。而且采取了具体行动和推动了工作组的活动。我们非常高兴看到[？外空漂流物的工作？]正在取得进展。

同样，我们非常感谢[？关于核电站和核电源方面工作组？]所做的活动。我们很高兴这个项目以后能够列入委员会的议程。关于建立国际实体，也就是说 DMISCO 的可能性方面，联合王国已经考虑到了建立这个机构的可能性，建立这个实体的目的就是要促进协调，也就是说结果已经在 A/AC.105/CEL.285 号文件里了。

我们完全支持建立这种实体所设想的作用，它能够使用不同的外空信息，而且能够得到各种信

息，[？帮助所有可能受到的影响？]。

我国代表团赞扬灾难管理特设专家组所做的有价值的工作。我们期待着最后的进度报告里能提供关于调查文件的结果和建议。另外还要跟其他的有关活动进行磋商，[？对成员国有可能的承诺进行一些联系？]。同时，对所建议的执行计划加以协调。

主席先生，我国代表团继续认为，任何建议必须得到所有有关各方的广泛磋商。我国代表团了解到进度报告的有关内容，我指的是特设专家组，而且很赞赏它对有关建议做了一些修改和改进。

我们认为所建议的工作是恰当的。但是，报告也承认，有许多[？地？]方参加了有关灾难和[？灾害？]管理工作，而且报告里也提到了[？有关进行的磋商？]。我们觉得这是很好的做法，应该继续。我们如果能进一步更广泛地磋商，将可以增加我们共同的认识，而且能够推动这方面的合作，而且可以提供很好的协调。

我们鼓励大家了解 A/AC.105/CE2006/CRP.13 这里面的一些补充信息。那就是说，[？联合国有关外空系统为基础的灾难管理支持的专门机构的活动？]。这是在第四十三届科技小组委员会里提出的。我们认为，这是和我们这个问题有关的。但是，我们一方面认为 DMISCO 的活动是恰当的，同时，我们也觉得其他代表团也有不同的看法。我很清楚，很多代表团包括联合国在内，很愿意促进更加协调且更加实际的灾难管理外空技术。

但是，关于这种实体的时间寿命和它的财源是有保留的。我们觉得需要一种灵活态度，因为大家有不同的承诺。[？但是不受预算影响的各方面的影响也是很有必要的。？]

我们觉得应该有各种实际的物质捐助，而且各

国活动能够支持所建议的协调实体的工作,所以我们就需要成员国更新他们的努力,来满足可能的受益人的需要。

我们支持加强这方面的努力,所以我国代表团一方面很赞赏取得支持和提供资源方面所取得的进展。但是,我们觉得应更小心地考虑有关时间方面的建议。[?改正之后的考虑。?]我们建议一个更适当的实体名称,我们建议联合国外空处的[?伟推?],就是外空活动有关的[?伟推?]

我们支持有重点的活动,而且进行国际协作,来处理各种灾难和它们可能产生的影响,继续进行协调的话,可以促进各方面的合作而且更快地得到结果。

主席:我谢谢联合王国代表 Downey 先生的发言。我相信,大家在我们辩论中,在我们讨论这一工作组报告的时候,会记住他的发言的。现在请大韩民国的 Kwang-yong Chung 先生发言。

Kwang-yong Chung 先生(大韩民国):谢谢主席先生。

首先,我国代表团与其他代表团一道支持科技小组委员会第四十三届会议的报告。我们祝贺科技小组委员会主席 B.N.Suresh 博士。在会上取得的成功,和祝贺考泊斯博士上周取得的进展。

我国代表团认为,第四十三届科技小组委员会进行了有益的讨论,新的问题和多年的议题取得了进展。关于外空碎片议程和核动力源等相关的题目,我国代表团很赞赏工作组最近成功的工作。关于外空碎片和外空核动力源。我们认为,联合国 AAA[?听不出?]问题的联合讲习班提供了机会来审议建立 NBS 空间框架,这也是个很好的例子,是个合作的例子,来加强联合国系统内的连贯性和一致性。我国代表团希望联合国和国际原子能机构

能够继续在这个领域合作。

主席先生,第四十三届科技小组委员会显示出了不同领域的技术[?听不出?]远程探测、远程医疗、教育和灾难管理能够做出贡献,建立一个更美好的世界,实现千年发展目标,特别是在空间灾难管理支持领域,我国代表团很欢迎国际和区域努力来发展科学技术,把它用于灾难管理。

在场的各位尊敬代表在技术发言中也说了,空间的灾难管理支持如何强调都不过分。在这方面,我国政府提供了资金和行政支持,支持联合国空间应用工作,用于东南亚灾难管理。

这一项目也进行得不错,外空处做了很好的准备,还有很多国家积极参与了,提出了一些很有创造力的很务实的建议。

最后,我国代表团想重申韩国可能在空间灾难管理领域做出贡献,特别是发射卫星,在不久的将来[?.....?].谢谢主席。

主席:谢谢尊敬的韩国代表 Kwang-yong Chung 先生。感谢您向我们提供的信息,谈到大韩民国政府做出的贡献,支持了灾难管理项目。我们也祝你们成功地发射你们新的卫星。现在很高兴请尊敬的布基纳法索代表发言, Jean Bengaly 先生。

Jean Bengaly 先生(布基纳法索):谢谢主席。

主席先生,我国代表团欢迎科技小组委员会的重要建议,祝贺其主席的英明领导。我们也祝贺阿昂斯丽女士做了杰出的工作。在空间应用方面,布基纳法索很关心方案活动,特别是因为它的目的是使发展中国家也能够充分利用空间技术的不同应用。

在这方面,比方说,远程医疗和远程教学是布

基纳法索多年来注意的问题。几天前，我们召开了信息和通信技术与卫生保健小组委员会会议，谈了信息技术和通信怎么能够来改善这方面的工作。前景是很有希望的。

[?乌古都勾?]大学最近建立了远程教学机构，从2006年1月我国政府设立了一个[?信息技术邮电部?]。我们抱着很大的希望，希望能够在这一领域里我们的农村人口做出贡献并提供支持。

我们希望在2008年召开关于远程卫生保健的国际会议。在布基纳法索，我们希望所有的国家、国际组织和非政府组织都能够支持我们这种举措。这一会议是用新的例子来显示我们一直都很支持国际合作。谢谢！

主席：我感谢布基纳法索代表的发言。委员会注意了您刚才提的建议，2008年要在布基纳法索召开一次关于远程医疗保健的国际会议。现在我们请巴西代表发言。

Carlos Eduardo da Cunha Oliveira 先生（巴西）：非常感谢主席先生！我国代表团想感谢 B.N.Suresh 博士做的出色的工作。他领导了科技小组委员会。小组委员会在其第四十三届会议上谈的问题，[?听不出?]我们想特别强调关于2005-2006年的活动。这些活动是在巴西进行的、拉美和加勒比区域空间科技教育中心的活动。

我们组织了一个地球和地理信息观测系统[?第三次课程?]，是在2005年3月3日至12月8日，由来自[?听不出?]、巴西、哥伦比亚、巴拉圭、秘鲁、委内瑞拉的12个学生。2006年[?第四十届课程?]是在3月7日开始的。会议持续到12月5日。

此外，还有12名新专家，来自拉美和加勒比区域的专家受到培训。他们也都得到了巴西政府向他们提供的奖学金。2006年，我们中心举行了一

次地球勘探课程，是一年期课程。所有感兴趣的人都可以参加，2007年初就可以参加了。

我国代表团还想强调举办一些短期课程，2005年2月到2006年6月，有160个来自我们这个区域的不同国家都参加了这些研讨会和讲习班，讨论了地球勘探卫星导航、全球卫星通信系统、[?地球勘探应用于绘图?]、研究亚马逊和加勒比沿海生态系统，还有卫星用于公共卫生。

我们有一个志愿支援中心也参加了，与我们合作举办了这一活动，作为第五届美洲空间大会的活动。

第一部分，我也想回顾一下去年11月15日签署的一项协定，就是美洲国家组织和教学中心签署了协定，在我们区域范围推广空间教学。这是我们巴西这个中心进行的一些活动。

我想感谢我们这个组织，瑞典航空局，[?还有所有大学和巴西所有其他国家的研究所?]。他们也支持了这些举措。与我们这一中心合作的其他机构，包括阿根廷空间活动国际委员会和全球变化调查拉美研究所，他们也参加了。

[?我们巴西也欢迎拉美和加勒比其他国家在1997年巴西和墨西哥签署的中心活动?]。巴西做出承诺，愿意促进和传播关于外空和平利用的信息，推广和扩大我们这个中心在我们这个区域的工作活动。这是我们这一努力中很重要的一部分。谢谢！

主席：谢谢尊敬的巴西代表 Carlos Eduardo da Cunha Oliveira 先生。感谢您提供的信息，谈了你们[?听不出?]中心的活动。我们很高兴注意到这个中心继续完成其使命。现在请日本代表发言。Shiro Yamakawa 先生。

Shiro Yamakawa 先生（日本）：谢谢主席先

生。

主席先生，尊敬的代表，我代表日本代表团很荣幸有机会来在第四十九届会议上发言。日本对[?听不出?]做出了积极的贡献，还参加了外空委的科技小组委员会。我们很高兴能够支持第四十三届会议的报告。我表示我们非常赞赏和感谢非常令人尊敬的艾米·斯拉斯博士，也就是科技小组委员会主席所做的工作，还有 Sergio Camacho-Lara 博士——外空事务司主任和其工作人员的努力。日本做出贡献，特别是在能力建立方面。在外空三大建议的执行方面我们做出贡献。在这个框架内联合国 IEA 第 15 期讲习班在日本举办。[?谈了最近的空间应用发展日本会做出贡献，执行维也纳全年建议的，还有行动小组的建议。?]我们会与其他成员国和外空委观察员合作来这么做的。

在上届外空委上外空委一个灾难减缓管理指导方针被提出了，是工作组提出的。它是属于科技小组委员会的。我们也派了专家参加会议，也起了重要的作用，帮助起草了文件。日本支持这份文件。

我们也想表示非常尊重大家做出的不懈的努力，他们都做出了贡献来完成这一重要的任务。

我们也感谢空间碎片工作组主席科地·考泊先生非常好地指导了会议。在今年 4 月 12 日，空间碎片协调委员会在日本举行了会议，有 97 个人参加，来自不同的宇航局。我们讨论了如何处理这些空间碎片，提出了措施。通过这些措施，日本打算继续做出贡献以实现这些目标。

主席先生，关于空间灾难的管理，我们愿意做出贡献。为全球造福，是我们的一种远见和构想，还有 CEOSS 勘查系统。在这方面，日本推出了新的举措，叫[?SENSAICIA?]，就像我们已经说过的那样，日本也愿意表示尊重联合国系统在这领域做出的努力。

日本打算在各成员和外空委观察员的合作下继续做出努力，促进国际合作。这样，全人类都能够从空间活动受益。

日本也想表示感谢特设专家组和有关组织做出努力起草报告，来促进 DMISCO 这方面的国际合作。我们认为，需要进一步澄清 DMISCO 和其他举措的关系，在联合国系统内，这是需要的，只有这样才能彻底了解这个问题。日本想表示关心资源调动计划。这关系到联合国正常预算。

日本的立场是零增长，[?听不出?]的零增长。在这方面，我们相信建立 DMISCO 不应该给成员国造成额外的财务负担。日本愿意继续与其他成员国进行讨论。希望我们的关注能够得到考虑。

主席先生，最后我想表示非常尊重和感谢第四十三届科技小组委员会 B.N.Suresh 博士的工作，也欢迎[?Mathan?]Othman 博士第四十四届会议主席[?.....?]。我们希望外空事务司和外空委能够保持这一势头。这关系到我们人类的未来。谢谢。

主席：谢谢日本代表 Yamakawa 先生。我感谢您的发言，特别是您向我们提供的信息，[?即关于空间碎片的，在 4 月份举行的空间碎片的机构兼工作组以及关于 DMISCO 的工作组，专家实体的工作。?]

下面我们请委内瑞拉代表发言。请 Guevara 女士发言。

Nuris Orihuela Guevara 女士（委内瑞拉）：主席先生，关于下面这项建议，就是建立一个空间灾害管理实体的建议，这就是 DMISCO。

我国代表团表示支持这个建议。不仅是因为在预防和管理自然灾害和人为灾害方面能够应用大量的科学技术，[?而且它还能够提供非常专门的援助开展这一努力。?]这将补充其他国际组织在这方面开展的工作。

此外，我们还认为，中华人民共和国表示愿意主办这样一个机构，能够加强人类在灾害管理方面的能力，并使我们在这方面的工作多样化。

关于空间碎片问题。我国代表团关切地注意到，空间碎片在日益增多，[？没有任何的控制的可能性。？][？空间报告组？]的报告表示，[？实施空间碎片减少并不是有约束力的？]，应该是自愿的，并不能使这些指南得到应用，来解决空间碎片的根本问题，并且指导各国有关的政策。

空间碎片的扩散不仅影响到了今后的方案，而且也破坏了人类利用空间的权利。这也是对人类生活的威胁。

关于在外空使用核能动力源工作组的报告，委内瑞拉代表团希望强调，在外空使用核动力源应该用于和平目的。我们不允许核动力源在空间的扩散，特别是当它危及到人类的环境时。

根据这一政策，我国代表团非常关切地注意到，各国际组织在外层空间使用核能源方面的授权不太清楚。我这里要说的是本委员会和原子能机构的授权。我想由于授权不明确，将使这个方案不能有效地实施，将会危及环境和人类的生命。

在本报告第二章 A、B 部分中，我将要援引一下，在外空使用核动力源，在外空使用核动力源已经有 40 多年的历史了。在最近几年，没有将核反应堆放入空间，近期也没有这样的计划。但是却有计划要把核反应堆放到月球上。

我们希望强调指出，我们的责任，就是我们要为在空间使用核动力源确立法律框架，并且要有效而认真地实施这些指导方针。

主席：我感谢委内瑞拉代表的发言，感谢她的发言。我想，关于外空核动力源的问题，我们会再回来讨论。我们现在将请乌克兰代表发言。

Eduard Kuznetsov 先生（乌克兰）：谢谢主席先生。谢谢各位尊敬的同事。[？我们欢迎各位的成绩，？]因为我们注意到我们加速了空间工作。

我们必须强调指出，建立一个协调空间活动进行灾害管理的实体的重要性。这是一个非常重要的议题。我们在过去几年已经很明显看到这个问题，自然灾害每年都会在世界上造成巨大的损失。数以千计的个人遭受生命财产损失。

空间技术，诸如：气象卫星、地球观测卫星、通信卫星以及定位卫星，能使我们有机会减轻灾害造成的损失，进行自然灾害的预测管理，并且能够有效地做出反应，并且提供援助。这也可以使我们大大地减少人力物力的损失。

我们支持国际特设专家组的立场，这就是应该多样化。他支持关于自然灾害管理的指导方针，它应该成为我们努力的一个基础。同时，他应该针对用户，并且缩小在灾害管理方面各国际组织之间的差距。

我想告知各位，乌克兰已经收到了外空司的一份要求，要求对上述机构的设立提供支持。关于提供资金援助的问题，乌克兰目前不能提供一个答案。当然，我们知道这是一个非常重要的问题。我们确实理解这一实体如果有更多的资金的话，它就能获得更加积极的成果。因此，就可以处理自然灾害给人类造成的损失。

我支持日本同事的呼吁，就是需要确保这一雄心勃勃的计划得到资金的支持。只有这样，我们才能够实施这一计划。

同时，我们希望告知各位，在目前乌克兰正在建立一个地震观测台。我们也正在建立一个海洋地震观测站。我们在 2007 年将发射这样一颗观测卫星。这当然是乌克兰花了大量的资金进行的活动。在紧急情况下，乌克兰愿意提供这些信息系统、提

供的资料，以与自然灾害作斗争。我们完全支持本组织开展的工作。

各位尊敬的同事，我希望利用这次机会，代表乌克兰航天局邀请所有成员国参加联合国在基辅举行的 11 月 6 日到 9 日的联合国空间法讲习班。我希望各位都会来到我们这个非常美丽的城市来参加这一讲习班。我希望这是一个很有用的活动。谢谢！

主席：谢谢乌克兰代表所做的发言，并感谢您邀请本委员会的成员参加空间法讲习班，就是 11 月份将在基辅举行的空间法讲习班。

我想现在没有更多的人要求在这个议程项目下发言了。这就是科技委员会的第四十三届会议的报告。是否有任何代表团希望再次发言呢？那么，我们将继续审议议程项目 8。

尼日利亚要求发言。

Olawale Idris Maiyegun 先生（尼日利亚）：
谢谢主席！

我们已经要求在下午就这个项目发言。我们将等到下午再发言。

主席：现在就来看议程项目 9：法律小组委员会第四十五届会议的报告。我们有两个代表团要求在这一议程项目下发言。我们首先请捷克共和国代表发言。我们请我们的朋友 Vladimir Kopal 先生发言。

Vladimir Kopal 先生（捷克共和国）：谢谢主席！[？非常友好的介绍，我的发言的友好的介绍。？]捷克共和国代表团有机会热烈地祝贺您当选为委员会主席。我希望现在来补充一下，我们这一会议的进程充分表明了你有能力来主持这一非常重要的机构的工作，并且使它获得圆满成功。

我还要祝贺外空司外空方案的实施，以及它的

报告。它向我们介绍了外空司的工作和空间应用方案的实施。它已经完成了预定的目标，尽管资金有限。

我国代表团非常赞赏外空司工作人员的工作。它有力地支持了委员会的工作和所有工作组的工作，来实施它们各自的方案。

主席先生，我想简短地谈一下报告中所涉及的一些问题，这就是 2006 年会议上所涉及的一些问题。捷克共和国完全理解委员会和它的法律小组委员会所做的努力，扩大联合国空间条约的缔约国以及国际组织的名单，使它们能够担负公约规定的责任和义务。

我们特别希望强调指出的是，一些成员国加入了 1996 年外空条约，现在已经有 100 多个缔约国，[？而且在外空的成绩将在明年开展庆祝活动。有 100 多个成员国如果能够加入的话，或者能够超过的话？]将在 2007 年开展这一重要的庆祝活动。

当然，对国际组织来说，如果各成员国能够宣布它们加入外空条约和联合国空间条约的话，那是非常重要的。

关于本报告所涉及的五个外层空间条约的实施情况，[？这是今年在希腊主席的领导下在此复会的一个委员会。？]它表明它的重要性，并且重新开始讨论有关这一问题的各项建议。

我们认为，我们应该更多地关注关于今后编纂国际空间法的问卷。这是 100/C.2/R.109 号文件。这是哈萨克斯坦和乌克兰及一些其他国家共同提出的文件。编纂国际空间法，特别是由和平利用外空委员会及其法律小组委员会编纂这一文件，是需要我们关注的，而且它可能会成为我们更加有益地讨论这一问题的一个基础。

关于编纂其他国际法的替代办法现在已经失

去了作用。我们希望现在唯一的办法能够取得积极的成果。

捷克共和国欢迎关于外空定义和划界工作组的讨论,这是在委员会第五十四届会议上重新开始的。它讨论了它的工作。工作组主席,巴西主席成功地为一这一议程项目的讨论提供了动力,并且制定了进一步讨论的有效方案。

我国代表团也欢迎科技小组委员会提供机会,来对外空物体进行讨论。这就是根据现在的技术发展,以及近期可能发生的新的事态进行讨论。那么,关于空间物体和流动设备的利益公约的讨论,我国代表团非常欢迎小组委员会决定将这一议程项目保留在下届会议的议程上。这项工作非常广泛,能够使我们对有关国际议定书的讨论发挥重要的作用。

我们认为,政府专家组会议即将在今年年底举行,本委员会的所有成员都被邀请参加。我们将编写一份法律小组委员会的背景文件。

我们非常重视开普敦公约,特别是关于空间飞行器的公约将在今年生效,空间飞行器登记公约也将开始生效,而且国际民航组织承担了对国际登记和国际登记程序的责任。这是在法律小组委员会第四十五届会议上宣布的。这是一个非常有说服力的证明,说明联合国系统可以承担监督国际登记的责任,这是由《开普敦宣言》及有关议定书做出规定的。

主席先生,在对议程项目 9 的讨论中,我们非常赞赏各国和国际组织在国际天体登记方面的做法。[? 我国代表团希望加入这样一个评估。?]

我们已经看到工作组主席德国代表沃舍强调指出了这一报告能成为我们提出具体建议的一个基础,可以纳入 2007 年有关这一问题的报告中。这一明显进展的出现也有助于秘书处编写计划报

告。

我国代表团希望表示支持工作组的要求,即:在 2007 年重新开会。这一小组应该确定它的报告,以便提交法律小组委员会,并提交和平利用外层空间委员会,请它核准并提交给联合国大会。

主席先生,我现在认为,2005 年,捷克共和国已经提请委员会注意,各国和国际组织登记空间物体的方法,[? 是小组委员会工作方案目前的唯一议程。?]

我们现在已经进入这方面工作的最后阶段,[? 听不出?]法律小组委员会的任务是很具体的,但是我们不能忽视我们的姊妹机构,就是科技小组委员会。

现在已经在审议 6 个重要的工作项目,数字可能还会增加,[? 所以科技小组委员会,小组委员会,相对于科技小组委员会来说,?]在这些议程项目方面的审议成就就小得多。但是,在应该审议的新项目方面,近年来有很多新的建议,而且联大在 2005 年 12 月 8 日第 60/99 号决议表示希望法律小组委员会能够向委员会提出一些建议。

2007 年会议应该要审议一些新项目,[? 而且根据,它也同意?]工作计划已经同意在规定的时间内推出新的项目,而且能够逐步编纂空间法。事实上,这是和平利用外层空间委员会的唯一任务。

主席先生,我还要提另外一个项目,是我们代表团非常重视的,就是在和平利用外空应用方面,联合国外空司这些年与各国政府和有关的机构进行了一些合作,安排了许多国际空间法方面的研讨会。

最近一次就是 2005 年在尼日利亚阿布贾举办的研讨会是很成功的。今年将举行第五次研讨会,

所以，这等于说是[？整个会议的第一系列，？]已经在 5 个不同的地域区域进行工作。[？这个第一系列等于即将完成？]。

[？由于这些会议对于大家熟识国际空间法，以及推动在国际[？听不出？]活动的关系，？]我们捷克共和国非常感谢外空司的建议，继续进行现在已经步入正轨的活动，就是在外空工作计划里，按照 2007 年的[？.....？]继续进行。谢谢您主席。

主席：我谢谢 Kopal 先生，也感谢捷克共和国代表团给我们提供了非常全面的发言，介绍了法律小组委员会的工作。我尤其要强调一下你刚刚表示的关注，就是法律小组委员会议程上好像没有什么新的项目，也许这一点是在议程项目 14：一般性讨论时提出来的，[？语文？]里边讲得就是和平利用外空委员会今后的活动。

谢谢您的贡献。

下面我要请尊敬的大韩民国代表 Joon Lee 先生发言。

Joon Lee 先生（大韩民国）：谢谢您主席。

主席，我国代表团很高兴地看到，法律小组委员会第四十五届会议已经成功地完成它的工作。韩国代表团感谢 Gonzalez 大使以及委员会主席，感谢他杰出的表现在整个小组委员会的几届会上都很成功。

我们还要向所有小组委员会[？最下？]和所有工作组主席表示感谢。

我国代表团完全支持法律小组委员会通过的报告。在整个会期，我们注意到就外空法提出了很多积极的建议。更多的国家已经成为联合国外空条约的成员，因此空间条约的普及得到了加强，而且关于议程项目的紧张讨论也在进行之中。

我国代表团尤其注意到关于登记外空物体方面所取得的成就以及深入的讨论，[？那是议程项目里边的一个工作组，？]就是 Kai-Uwe Schrogle 博士领导的工作组。

我国代表团希望，应该进一步做出努力来加强联合国的空间条约系统。大韩民国作为外空条约的缔约国，在 2005 年 11 月颁布了国家空间法和有关的规定。我国代表团也注意到，法律小组委员会已经讨论了各国的立法活动，而且向成员国建议把国家法律[？听不出？]纳入到这个范畴内。

韩国的这个国家法律，也就是所谓的外空发展促进法的目的，就是要推动外空的和平利用和科学探讨，以便来提高人民的生活水平。

我国代表团相信，韩国通过这项法律之后将能够有效地执行联合国外空条约。这项法律还提供了一个基础来协调促进大韩民国的空间发展。根据这项法律，我国政府将在五年内推出一些外空活动的基本计划。

国家外空委员会已经是基本计划的最高管理机构，我们这个委员会还要由总统以及科技部的共同主席主持。外层活动机构也将进一步推动系统的活动，我们深信，这项法律的执行将大大地加强我们大韩民国的空间活动。

我国代表团高兴地宣布，我们已经向外空处提供了最后文本，[？表示意见？]。谢谢。

主席：我感谢尊敬的大韩民国代表 Joon Lee 先生的发言。我还感谢您向我们提供了一些信息，更具体地就是告诉了我们你们国家 2005 年 11 月通过了国家空间法。

委员会各代表团可以通过外空处收到英文文本，以进一步地了解这项法律的内容。

我想我们还有一位发言者，就是泰国代表。现在我就请泰国代表发言。

Kengkran Louvirojanakul 先生 (泰国) : 谢谢您，主席。[? 我们和其他人一样，对[? 2002 年?]4 月第四十五届会议的情况?]，它对国际空间法的发展是有贡献的。我们参加了许多会议，也就是 A/AC.105/C.2/259 号文件。

我们重申现在的国际空间法，包括传统习惯法，已经提供了一个法律基础来管理空间活动。不仅仅对国家活动，而且对私人实体的活动进行管理。我们认为，我们应该有相关的[? 软?]法，[? 它能够作为整个活动，?]尤其是推动外空法公约的应用，它应该管理[? 听不出?]活动的各方面。过去这一活动在国际法范围之外。

[? 有关的登记也不一样。?]

我们开展了这些很有价值的活动，它对于有关国家和私营实体都会有好处的。也许在《联合国海洋法》相应修正之后，有助于执行外空法律，而且也能够有利于这个公约的起草，[? 听不出?]能吸取经验。

这个制度包括分享的基础，还考虑到发展中国家的需要。

主席先生，[? 关于我们过去我们代表团团长[? Somkiati?]先生发言，?]我们要澄清一下，我们仍然认为，外空技术能够为人类的发展带来巨大的利益。

我们还相信，通过国际合作，在很短时间内能够带来更多的利益。这是所有有关国家的双赢局面。外空技术和外空技术的应用已经证明对我们正常生活是很有好处的。

在现阶段，灾难管理是我们最关注的问题，尤其是在预警系统和灾难监测方面。

泰国成立了一个国家预警中心。它采用了外空技术尤其是卫星摄影方面。泰国代表团也将介绍使用外空成像的活动，今天下午来做一个报告。

关于联合国外空法的执行情况，我们泰国的外交部和法律事务部已经指出[? 而且给予泰国政府以咨询，我们在基斯塔指导的。?]这样可以帮助我们很快批准联合国其他的外空条约。

泰国是联合国外空委的一个新成员。但是我们已经批准了两个重要的条约，一个就是探讨和使用外空的条约原则，其中包括 1967 年月球和其它天体条约，还有 1968 年的救助协定。

1968 年的救助协定，作为它的缔约国，已经证明对泰国是有利的。在 2005 年初的时候，泰国能够执行 1968 年的协定，而且能够[? 归还了一些外空碎片?]。外空碎片是属于美国的，我们当然有合作关系。

在此再次表示，泰国正在研究批准联合国的其他外空条约的活动，其中包括 1972 年《赔偿责任公约》和 1975 年《登记公约》。

另外一点，就是许多发展中国家多年来所呼吁的，那就是进行外空法或者空间法的能力建设。外空活动对于泰国来说，对于其他发展中国家都已经不是很遥远的事情了。这方面的研讨会、大会、以及工作会议已经得到了发达国家的支持，包括国家、区域和国际各级的支持。

关于这个问题，就像我们代表团团长 Somkiati 博士所说过的。他将安排一次国际外空技术与地球信息学大会，与 2006 年的制图与地球信息国际会议同时进行，那就是于 2006 年 11 月 5 日至 8 日在巴塔雅举行。

我还要告诉各位，泰国将在 2006 年 8 月初主持一次外空会议，会议将在曼谷举行。我们希望这

次会议能够有很多的亚洲发展中国家参加。有关信息，你们可以看[www.space.mict](http://www.space.mict.org)[? 点击 o.th. ?]

最后，我要再次指出，泰国参加亚太外空合作组，就是阿普斯康，是一个象征，标志着发展中国家正在推动亚洲外空活动方面的合作。我们相信这种合作将是对所有国家有利的，而且在法律和技术方面都一样。

总之，泰国很高兴能够成为外空司的非常有价值的成员，而且将积极参与有关活动。

主席：我感谢 Kengkran Louvirojanakul 博士的发言。我还要感谢您告诉我们，你们国家正在研究批准，或者以后要批准两个有关赔偿责任的公约，还有登记公约，也就是 1972 年和 1975 年的公约。

当然，我们希望泰国会决定很快就批准这两个公约。感谢您告诉我们近期，就是你们在 8 月初在曼谷将要召开的外空法大会。

有没有其他人要求发言？伊朗。

Mohsen Naziri ASL 先生(伊朗)：非常感谢。没有正式的发言要作，但是[? 听不出?]祝贺您被选为[? 听不出?]委员会主席。我们会与您全力合作的。我也感谢前任主席，他也做了非常出色的工作，很好地指导了我们的讨论。

主席先生，想澄清一下，不想细谈法律小组委员会的报告，有一些法律意见，有些其他的意见案文里谈到的，我现在不谈。但是，现在重要的是在附录，在报告附录部分我们看到附件，这就不一样了。

小组委员会有个关于五项空间条约的报告。关于附录，我们认为第 5 段提了几个论点，谈了加入赔偿责任公约的好处，这个我们没有困难，我们属于公约的缔约国。但是 a 到 j 有 7 项是加入公约的

好处。我认为，应该由代表团和各国自己去决定对他们有什么好处，这样才更明确，不要说所有的好处仅限于这 6、7 项。根据法律条件，很明显，每个成员国应该自己判断对它的好处。是不是要加入公约。

所以不要列出这 7 项。[? 在第 5 段第 1 行，它们包括，这些包括，如果有可能的话，可以加上[? interarea, ?]除其他之外，这样就可以强调，也许有其他好处。不仅限于这 6、7 项。我只想指出这一点，在准备给大会讨论的时候应该注意这一点。应该更谨慎。谢谢！

主席：谢谢尊敬的伊朗代表！

秘书处，我认为，最好的办法是注意记下您的意见，这样就可以改善我们今后的文件起草。

主席：我看没有其他人要求发言。[? 听不出?]要求讨论议程项目 9：法律小组委员会的报告。看来没有。

下面我们继续[??]，就是明天上午继续审议议程项目 9：法律小组委员会的报告。现在可以讨论议程项目 10：空间技术的附带利益审查的现状。在这个议程项目下，只有一个人要求发言。尊敬的美国代表 James Higgins 先生发言。

James Higgins 先生(美国)：主席先生，我们再次强调，[? 有的时候被低估的利益，就是我们空间研究对地球的好处?]。我们很[? 听不出?]可以与你们分享一些新的创新是我们这个空间方案带来的，成功地应用于私人公司，用来改善地球上的生活质量。

在能源方面，全世界很多家庭现在在用太阳能技术。这是在 NASA、HILU、[? 听不出?]用太阳能的[? 听不出?]技术。太阳能对于消费者是非常有吸引力的，因为它保护环境，也能够省钱。这样，

他们就不会受到能源价格不断增长的影响。它没有任何噪音,而且几乎不需维修维持,没有污染能源。

我们在与国家更新能源实验室进行合作,进一步改善[?听不出?]的设计,来降低太阳能的费用和价格。在国际意义上,制造商与德国最大的太阳能制造商合作,开办了世界最大的太阳能工厂。第一阶段,在肯尼迪航空中心进行环境保护去掉了所有的有害化合物,它们可能造成土壤和地下水污染。[?这些化合物是在我们早期编这个方案用的,?]作为化合剂用于清洗金属电子设备和重型设备。

我们得到了美国不同政府实体、大学和私人企业的合作。国家航空和宇宙航行局现在发展一种技术,[?成功地激起了旧的发射地?],这是很有帮助的,能够保护我们这个中心附近的社会环境,也导致了不同的商业性应用恢复周围的环境。

两个公司现在得到了国家航空和宇宙航行局技术许可证,在美国不同的地方使用,还有加拿大用来处理高浓度的化合物。我们[?米西比的三内斯宇航?]中心也利用了 NASA 的遥感信息。

宝贵的知识充斥了不同的产品。我们提供了专门适合于顾客需要的一些解决办法。有三个不同的附带利益。一个是[?作物服务?],帮助农民做出决定,什么时候在什么地方在什么程度上来利用杀虫剂、助长剂等;第二,灾难管理方案供各州和联邦政府使用,是给予网的供给,可以提供信息来帮助就紧急情况 and 灾难做出决定;三,[?给农民免费提供教育地理空间的很精确的农业应用的工具?],让下一代的农民能够了解地质空间技术,鼓励他们利用最新的科学发明。不只 1 000 份软件通过因特网分发给美国的 30 个州和 9 个国家的青年人。

在这些领域和其他领域里,我们这些研究继续

将没有预料到的附带利益提供给全球人类。

我今天举的一些例子是[?美国政府强有力的一个很有活力的空间方案的附带利益?]。我们与私营部门和大学进行合作,美国做出承诺要改善生活质量,这推动我们推广我们的附带利益,为整个人类造福。可以告诉大家,这包含许多其他的附带利益。我们会给每人提供一份 2005 年 NASA 的附带利益介绍材料。谢谢。

主席:谢谢 James Higgins 先生的介绍,谢谢分发了美国宇航局的附带利益文件。我相信大家会看到很多很有意思的附带利益的例子。

我想没有其他人要求发言了,没有人要求谈议程项目 10。听了美国的介绍之后,有没有什么问题要问?

看来没有。议程项目 10:空间技术的附带利益,我们明天上午继续讨论,并且希望明天上午可以结束这一议程项目的讨论。

我们现在来听听技术介绍。我们安排了三个技术介绍。现在差 10 分 12 点了,所以我想我们今天早上都能够听完,三个都能够听完。但是我想提醒这些发言人,不应该超过 20 分钟。我们先听听关于空间周孟加拉国的活动介绍,丹尼·斯道先生。

Dannis A.Stone 先生(国际空间周协会):谢谢主席先生。在孟加拉国,我们的人民很关心空间活动。我们也庆祝空间周的活动。反应是很好的。现在有个录像可以向介绍一下 2005 年这方面的庆祝活动。在我们首都达卡,还有偏僻农村大约有 10 000 人参加了这一庆祝活动。现在可以看一下这个短篇,有英文的讲解。

录音只有英文,没有中文

Stone 先生 孟加拉国天文学协会执行主任[?塔塔?]准备了很好的录像,[?在科普上放了这部

录像。?]孟加拉国是个发展中国家。通过这个录像显示了在国际空间周能够做些什么。这是一个很好的例子, [?听不出?]很好的榜样。谢谢。

主席:谢谢 Stone 先生,特别是[?萨克?]先生的介绍,给我们看了这一录像,让我们了解孟加拉国的国际空间周活动,让我们想起了访问这个美丽的国家的情况,但是,很遗憾,那是 20 多年的事情了,很好的回忆。我很高兴看到了贵国人民是多么兴奋地参加了这个周的活动。谢谢!

现在请尊敬的印度尼西亚代表 Mahdi Kartasmita 先生介绍空间方面的相关活动。印度尼西亚的森林管理活动。

Mahdi Kartasmita 先生(印度尼西亚):谢谢主席先生,尊敬的代表们,我们想与你们谈谈我们空间技术的应用的经验,特别是森林管理应用的一些情况。

这已经开始实施了,这不仅仅是科学活动。[?技术这个空间信息可提供的东西列出来了。在缔贝根据 Lansat ETM 或者类似的数据。下面是 first consation map 也是 Lansat 1 的,比利时 1 对这个 [?时文?]。还有热点和烟雾的监测。DIRAKLO、还有指数监测 CARA Modes,还有 Modes 被烧的 Scol?,还有火灾危险的[?第几分级?]这个系统的监测,降雨估计监测,还有降雨预测。[?这一些例子像这里说的[?比喻的背景?],提供了 5 个区域的信息,来确定具体的土地的使用。这只是一个小岛屿的地图。?]

每五年都会补充一次,大家可以看到森林变化以及荒漠化情况。另外一张图片是森林地图,大家可以看到,在允许砍伐的森林中他们现在允许公司开采的面积。在根据砍伐方案给各公司开采权之后,我们可以进行多年的砍伐计划监测。这是根据森林部的规定进行的一种监测。

那么,现在我想向大家展示一下我们多次发生的森林火灾情况。这里显示了,在加里曼丹和苏里曼丹两个岛上发生的火灾,它影响了许多的当地居民。这一图片显示了植被指数和减少的面积。

我们也在这张图上可以看到着火点,如果这个信息每天都更新的话,我们就可以看到,每个星期每个月发生的情况。

这个图片是今年 5 月份苏里曼丹岛的情况,特别是目前正处于旱季。森林火灾不仅会威胁到森林的生存,而且还会造成大量的烟雾。有的时候不仅在印度尼西亚可以看到这些烟雾,而且在邻国也可以受到这些烟雾的影响。所以,这不仅在印度尼西亚,而且在邻国中,森林大火也是一个非常重要的问题。所以在东盟国家内,我们正在携手处理有森林火灾造成的烟雾跨越边境的问题。

如果我们有了这样的信息,我们也可以建立一个模型,来预测火灾在岛上的传播和蔓延情况。那么,我们就至少可以向我们的邻国提供有关的信息。说明这些烟雾什么时候会散布到他们的国家去。

另外一个地图就是森林着火面积的地图,我们使用了不同的测量方法在火灾前后进行监测,可以看到火灾面积有多大。有多少树木由于火灾而遭受损失,这是一个非常简单的数据。

那么,我们还建立了森林大火危险评估系统,它可以确定燃火的可能性以及干旱和烟雾的潜力以及其他各种森林可能发生的火灾。我们将努力消除火灾危险。这样的话,我们有森林火灾危险评估系统[?.....?].主要是针对两个大岛屿。这些信息将向省和地区政府提供,以便使他们能够在发生火灾的时候迅速开展行动。

同时,大家也看到,我们有一个雨季降雨评估监测系统。通常在旱季火灾的发生率要比雨季的发

生率更高。我们这里有一个空间观察图标，这也是雨季降雨量的评估。

这是每个月的降雨量评估和预测。可以看到不同的颜色显示了不同的地表温度，还可以看到不同的气候状况，例如[？阿尼纽？]所造成的降雨，以及这些降雨会在多大程度上影响到火灾情况。所有这些信息都是在空间卫星上得到的，然后会发给农业部和森林部以及各地方当局以及灾害救援机构和木材开发公司。

我们还会把这些信息定期地登上我们的网站，但是我们的网站仍在建立中，主要是针对印度尼西亚的用户的，不久之后我们会把它译成英文。

最后，我们利用空间技术开展森林防火。我们认为，遥感技术是最有效的监测措施。我们已经开展了行动，将进一步进行科学研究来加强这一技术的应用。在此方面，我们非常赞赏各方提供的国际合作。印度尼西亚也希望与其他发展中国家一起分享空间技术的培训成果。谢谢！

主席：谢谢 Kartasasmita 先生所做的这一非常全面和令人信服的有关贵国在森林管理方面的工作介绍，这是一个非常重要的演示，我们所有的代表团都非常高兴地听到这一讲演。

大家对这一讲演还有什么意见吗？如果没有的话，我就请 K.Radhakrishnan 先生印度代表，来介绍一下印度在空间森林管理方面的工作。

K.Radhakrishnan 先生（印度）：谢谢主席！女士们，先生们，我非常荣幸地有机会向委员会介绍一下印度代表团的报告。我是负责这一方面的方案使用和用户情况的，大家可以从这个图面上看到印度在森林资源管理方面的一些经验。我想向大家介绍一下我国如何利用空基系统进行森林资源管理。

在我开始之前，我想向大家提供一些小的数据。在这一幻灯片上已经看到，我们有 6 780 万平方公里的森林。大家可以看到我国的森林面积占我们领土的 20%。这些森林在我国分布非常广泛。

大家可以从我们下面的幻灯片上看到，我们还有非常广泛的植被面积，这些森林资源向我们国家提供了木材等供应。这就会出现许多的采伐、森林破坏情况。

我们在这里会介绍两个方面，一个是经济资源，森林的经济资源；另外一方面是生态损失。我们现在要处理的问题就是这些活动如何取得平衡。在这里，我们现在有一个系列遥感卫星，这是在 1988 年发射的。我们可以在这里看到后来几年的图表。

我想请大家注意一下这些地图。我们发射的这些卫星有不同的清晰度，这使我们有机会进行特定地区的高清晰度的拍摄。在这一卫星系统上有高清晰度的遥感测量设备。我们最高的清晰度可以达到 5 米，能够大范围地进行非常准确的监测。我想指出的是我们是如何利用这些遥感技术对不同的森林地区进行不同层次的观测的。

最近，我们发射了一号地球资源卫星。它可以对[？近地 5 米的森林？]进行观测。大家可以看到，在这些不同的年份，我们是如何利用地球来进行森林火灾管理的。大家可以看到，在这里不同的卫星为不同的地球测图、绘图和信息提供服务。有些卫星能够清楚地进行植被减少情况的评估和物种多样化的评估。我们也在这一过程中建立生物多样性研究和制定管理计划，制定不同的模型。

在这里，我们可以看到我国所建立的体机性结构和实施方法。我们首先有个空间部，建立了国家自然资源管理[？.....？]。这是在空间管理机构下进行的，它包含了国家森林部和一些大学研究机

构，能够为工业界进行更好的治理。这是在我们这一机制下进行的。

大家可以看到，在这个政策指导下在大学和研发机构下开展的活动。

那么，下面我们看看我们为开展国家森林植被评估所进行的活动。我们可以在下面几个幻灯片上可以看到[？.....？]。我想提醒各位注意一下这个地图，它有不同的颜色。我们可以看到有 70% 的森林面积，还有 40% 的[？中密度？]，以及 10% 至 40% 的[？开放密度？]。

我们在这里可以看到每两年的植被情况以及整个森林的面积。我们每两年都有这样的数据。如果大家看一下这个图表，从 1972 年到 2003 年都可以看到森林的损失以及采取的措施。国家环境部已经采取了措施，以便保护森林达到我们原来地图上所测定的森林植被目标。

这是国家森林测绘地图。由于不同的土壤和植被情况，我们可以看到非常广泛的森林类型。我们这里可以看到有不同的新的森林数据和各种临时的森林数据，以便向我们提供更好的森林管理。我们也根据[？特殊的构成？]进行监测。

根据这些情况，我们编制了 16 个国家森林着火点的情况，[？利用这些不同的数据。？]这是不同的森林情况。

另外一个主要的做法就是对国家地表情况进行监测。我们有 1 500 万[？.....？]的植被。这是印度北方的情况，植被非常丰富，这是我们的若干个大学开展研究的结果。有 100 多个科学家和学者联合开展了这一工作，并进行了携手研究。

这提供了生物多样性的情况。我说过我们有大量的森林，所以非常需要有一个可持续的资源，尤其是方法学专家。

我们有个概念叫做联合森林管理，基本上由农民，农村人口参加，主要的就是他们在这些退化土地和边缘化土地上进行一些养护，所以主要就是农村人民能够分享这个活动成果。为了这个，又考虑各种数据，编制了一个很有效的处理办法。

现在保护区的管理对生态系统有很大的影响，我们有野生动物的保护地，大概有 1 500 公顷的林地。我们已经在土地或者是土地管理方面[？.....？]，作为一点，就是我们利用卫星数据来调查各地的国家公园。现在我们有了解关于植被的数据，在很多保护区我们进行大规模的资料采集。

另外一个就是森林管理。你看看统计数字，我们印度森林有 50% 以上每年都遭受火灾，丧失大量的收入。为此，我们有一个森林大火应用评估系统。

[？在这个国家的创意方面，我告诉过有两个方面？]。一个是生态方面，一个是经济方面的。我们[？对整个？]有个可持续森林管理基础，1998 年开始建立了一个框架。当时，我们搞了一个监测活动。然后，我们又制定了一些政策框架原则，一直到 2003 年，主要是采取可持续的森林管理，而且采取一些遥控办法。

还有一些主要领域，[？怎么搞一个在空间上最优良的生物体的库存量等等。？]这些都是我们想做的事情。[？在结合数字之前，？]我想强调一下森林可持续管理它本身有一个倡议，它是一个可持续的努力。我们必须用外空系统对可持续的资源进行一次可持续的投入，给森林提供可持续的投入，而且我们必须有一种技术能力。

在今后几年当中，我们要发射一颗新的卫星来改善森林的监测，以便进行可持续的森林管理。

关于执行方面，我感谢你们给我这个机会，对于我们的外空与森林问题做这样一个介绍。谢谢！

主席：我非常感谢你，感谢印度代表 K.Radhakrishnan 博士的报告。这样的话，我们就已经听过了两个报告。都是关于外空技术在森林管理中的应用。

各位代表，我请你们注意，这两个报告一个是印度尼西亚，一个是印度。这两个报告对我来说都是非常有意思的。在很多方面，尤其是外空技术的使用，[? 很多国家，我们国需要的发展中国家的，?]但是它们已经证明，说明它们有很强的能力，能够掌握这些外空技术，而且应用在它们国家的森林管理上。

我想我们这些同事累计的经验是令我们吃惊的，而且也能够适用于我们委员会里其他成员国。

各国代表团关于这一报告有什么问题？我看没有。这样的话，我们就结束技术报告部分。在上午的报告之后，下午还有一个报告，就是 4 点钟开始。很快我就要宣布会议结束。

对不起，我看到尊敬的奥地利代表有个问题要问。请您发言。

Georg Magerl 先生（奥地利）：谢谢您，主席。我想最近宣布，[? 奥地利外交部总干事秘书长?]有个邀请。这邀请包括委员会的所有成员。

这个招待会将在明天晚上进行。我请大家登记一下。

主席：谢谢您的宣布。关于奥地利代表团的邀请，他邀请所有代表团。那是在明天会议结束之后举行一个招待会。

很快我就要宣布委员会散会了。但是，在此之前我要告诉一下今天下午的计划。我们 3 点钟准时开始。在那个时候，我们将继续审议议程项目 7：外空三大各项建议的执行情况。还有议程项目 8，小组委员会，还有[? 土地观测秘书处?]也将在议程项目 8 下做一次报告。

然后，我们 4 点钟左右散会，外空与森林研讨会可以在这儿进行，[? 这是我们计划上面所提到的。?]最后我还告诉大家，在使用外空核能源工作组就是科技小组委员会将在 CO713 号会议室开会。有兴趣的代表都请参加，欢迎参加。

关于今天下午的工作计划还有什么别的问题吗？我看没有了。

那么，现在就散会，下午三点再开会。

中午 12 时 30 分散会